

CHS—  
Public Funds  
and National  
Housing Act  
(Social Housing)

201'

CANADA MORTGAGE AND  
HOUSING CORPORATION

DATE RELEASED: August 201 (

SLC – Fonds publics  
autorisés aux termes  
de la loi nationale  
sur l'habitation  
(logement social)

201'

SOCIÉTÉ CANADIENNE  
D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

DATE DE DIFFUSION : août 201 (



*Housing market intelligence you can count on.  
Marché de l'habitation : notre savoir à votre service.*

## CMHC—HOME TO CANADIANS

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) has been Canada's national housing agency for more than 65 years.

Together with other housing stakeholders, we help ensure that the Canadian housing system remains one of the best in the world. We are committed to helping Canadians access a wide choice of quality, environmentally sustainable and affordable housing solutions that will continue to create vibrant and healthy communities and cities across the country.

For more information, visit our website at [www.cmhc.ca](http://www.cmhc.ca) or follow us on [Twitter](#), [YouTube](#) and [Flickr](#).

You can also reach us by phone at 1-800-668-2642 or by fax at 1-800-245-9274.

Outside Canada call 613-748-2003 or fax to 613-748-2016.

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1-800-668-2642.

The Market Analysis Centre's (MAC) electronic suite of national standardized products is available for free on CMHC's website. You can view, print, download or subscribe to future editions and get market information e-mailed automatically to you the same day it is released. It's quick and convenient! Go to [www.cmhc.ca/housingmarketinformation](http://www.cmhc.ca/housingmarketinformation)

For more information on MAC and the wealth of housing market information available to you, visit us today at [www.cmhc.ca/housingmarketinformation](http://www.cmhc.ca/housingmarketinformation)

To subscribe to priced, printed editions of MAC publications, call 1-800-668-2642.

©2011 Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. CMHC grants reasonable rights of use of this publication's content solely for personal, corporate or public policy research, and educational purposes. This permission consists of the right to use the content for general reference purposes in written analyses and in the reporting of results, conclusions, and forecasts including the citation of limited amounts of supporting data extracted from this publication. Reasonable and limited rights of use are also permitted in commercial publications subject to the above criteria, and CMHC's right to request that such use be discontinued for any reason.

Any use of the publication's content must include the source of the information, including statistical data, acknowledged as follows:

Source: CMHC (or "Adapted from CMHC," if appropriate), name of product, year and date of publication issue.

Other than as outlined above, the content of the publication cannot be reproduced or transmitted to any person or, if acquired by an organization, to users outside the organization. Placing the publication, in whole or part, on a website accessible to the public or on any website accessible to persons not directly employed by the organization is not permitted. To use the content of any CMHC Market Analysis publication for any purpose other than the general reference purposes set out above or to request permission to reproduce large portions of, or entire CMHC Market Analysis publications, please contact: the Canadian Housing Information Centre (CHIC) at [chic@cmhc.ca](mailto:chic@cmhc.ca); 613-748-2367 or 1-800-668-2642.

For permission, please provide CHIC with the following information:

Publication's name, year and date of issue.

Without limiting the generality of the foregoing, no portion of the content may be translated from English or French into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

The information, analyses and opinions contained in this publication are based on various sources believed to be reliable, but their accuracy cannot be guaranteed. The information, analyses and opinions shall not be taken as representations for which Canada Mortgage and Housing Corporation or any of its employees shall incur responsibility.

## LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce, depuis plus de 65 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un large éventail de solutions de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : [www.schl.ca](http://www.schl.ca) ou suivez nous sur [Twitter](#), [YouTube](#) et [Flickr](#).

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone, au 1-800-668-2642, ou par télécopieur, au 1-800-245-9274. De l'extérieur du Canada : 613-748-2003 (téléphone); 613-748-2016 (télécopieur).

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation).

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation).

© 2011, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH); courriel : [chic@schl.ca](mailto:chic@schl.ca) – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :  
Titre de la publication, année et date de diffusion.

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

**Table 38**  
Public Funds Authorized Under the National Housing Act,  
2010-2015 (Millions of Dollars)

**Tableau 38**  
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur  
l'habitation, 2010-2015 (millions de dollars)

Section and Item	Article et objet	2011	2012	2013	2014	2015
Capital Budget - Loans and Investments	Budget des dépenses en capital - Prêts et investissements					
<b>Capital Commitments</b>	<b>Engagements du capital</b>					
Renovation Programs	Programmes d'aide à la rénovation	54.3	37.6	14.9	17.1	14.1
Proposal Development Funding/Seed Funding	Financement pour la préparation de projets	3.2	4.1	3.6	3.9	3.7
Direct Acquisition	Acquisition directe	1.2	0.7	2.4	0.9	0.9
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains	-	-	-	-	-
Municipal Infrastructure Lending Program	Programme de prêts pour les infrastructures municipales	499.5	-	-	-	-
Direct Lending	Prêts directs	93.4	226.9	189.2	88.2	103.1
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>651.6</b>	<b>269.3</b>	<b>210.1</b>	<b>110.1</b>	<b>121.8</b>
<b>Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures</b>	<b>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</b>					
		2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
<b>TRANSFERRED PROGRAMS</b>	<b>PROGRAMMES TRANSFÉRÉS</b>	<b>1,019.6</b>	<b>999.6</b>	<b>977.7</b>	<b>954.7</b>	<b>929.9</b>
<b>INVESTMENT IN AFFORDABLE HOUSING PROGRAMS / OFF-RESERVE</b>	<b>PROGR. D'INVEST. DANS LE LOGEMENT ABORDABLE / HORS RÉSERVES</b>					
Renovation Programs <sup>1</sup>	Progr. d'aide à la rénovation <sup>1</sup>	139.2	46.4	32.9	2.6	0.2
Affordable Housing Initiative	Initiative en matière de logement abordable	471.6	13.5	5.9	0.0	0.0
Investment in Affordable Housing	Investissement dans le logement abordable	-	202	236.0	268.7	308.7
<b>Total - Investment in Affordable Housing Programs / Off-Reserve</b>	<b>Total - Programmes d'investissement dans le logement abordable / hors réserves</b>	<b>610.8</b>	<b>261.9</b>	<b>274.8</b>	<b>271.3</b>	<b>308.9</b>
<b>NON-TRANSFERRED PROGRAMS</b>	<b>PROGRAMMES NON TRANSFÉRÉS</b>					
Rent Assistance	Aide au logement locatif	104.0	103.4	116.9	118.8	120.6
Cooperatives	Coopératives	150.1	81.7	79.6	81.2	83.5
Non-Profit/Urban Native	Sans but lucratif/Autocht. en milieu urbain	286.9	214.7	217.3	228.5	218.2
RNH/Public Housing/Limited Dividend	LRA/Logement public/Dividendes limités	164.9	142.8	183.8	202.7	167.3
On Reserve Housing	Logement dans les réserves	194.0	132.7	135.1	133.5	133.2
<b>Total - Non-Transferred Programs</b>	<b>Total - programmes non transférés</b>	<b>899.9</b>	<b>675.3</b>	<b>732.7</b>	<b>764.7</b>	<b>722.8</b>
<b>RENOVATION PROGRAMS / ON RESERVE<sup>1</sup></b>	<b>PROGR. D'AIDE À LA RÉNOVATION/DANS LES RÉSERVES<sup>1</sup></b>	<b>18.4</b>	<b>16.1</b>	<b>21.9</b>	<b>18.2</b>	<b>18.5</b>
<b>RESEARCH &amp; INFORMATION TRANSFER</b>	<b>RECHERCHE ET DIFFUSION DE L'INFORMATION</b>	<b>48.8</b>	<b>50.8</b>	<b>48.6</b>	<b>44.5</b>	<b>44.3</b>
<b>OTHER</b>	<b>AUTRES</b>	<b>365.9</b>	<b>44.6</b>	<b>30.7</b>	<b>31.4</b>	<b>28.8</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>2,963.4</b>	<b>2,048.3</b>	<b>2,086.4</b>	<b>2,084.8</b>	<b>2,053.2</b>

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. In April 2008 the Department of Finance implemented the Crown Borrowing Framework (CBF) for CMHC, Farm Credit Canada and Business Development Canada. CMHC now borrows directly from the Department of Finance ("CBF borrowings"). The Capital Budget - Loans and Investments section was revised in 2010 to reflect information on a calendar basis. This is consistent with how we obtain Capital Budget authorities. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

<sup>1</sup> RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program  
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence  
ERP Emergency Repair Program  
SEP Shelter Enhancement Program

<sup>2</sup> CEAP PROGRAMS are included in the table. The termination of CEAP programs represents \$907 million of the reduction in Budgetary Expenditures from 2010/11 to 2011/12.

#### Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget des dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le Programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts du logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché des capitaux. Depuis avril 2008, le ministère des Finances applique le Cadre d'emprunt des sociétés d'État (CESE) à la SCHL, à Financement agricole Canada et à Exportation et développement Canada. Désormais, la SCHL emprunte directement auprès du ministère des Finances (« emprunts aux termes du CESE »). La section Budget des dépenses en capital - Prêts et investissements a été révisée en 2010 pour présenter l'information en fonction de l'année civile. Cela est conforme avec la manière dont nous obtenons les autorisations concernant le budget des dépenses en immobilisation. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section intitulée « Subventions et contributions - Dépenses budgétaires » du tableau de manière à présenter les données par exercice. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les « subventions » comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

<sup>1</sup> Les PROGRAMMES D'AIDE À LA RÉNOVATION comprennent les programmes suivants :

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements  
LAAA Logements adaptés : aînés autonomes  
PRU Programme de réparations d'urgence  
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

<sup>2</sup> Les PROGRAMMES PAEC (Plan d'action économique du Canada) sont inclus dans le tableau. La fin des programmes associés au PAEC représente 907 \$ millions de dollars de la réduction des dépenses budgétaires de 2010/11 à 2011/12.

#### Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les Autochtones

**Table 39**  
Public Funds Authorized Under the National Housing Act,  
by Province, 2014/15 (Millions of Dollars)

**Tableau 39**  
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,  
par province, 2014-2015 (millions de dollars)

	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-E.	N.S. N.-E.	N.B. N.-B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Y.T. Yn	N.W.T. T.N.-O.	Nvt. Nt.	Canada
Section and Item	Article et objet													
Capital Budget - Loans and Investments	Budget des dépenses en capital - Prêts et investissements													
<b>Capital Commitments</b>	<b>Engagements du capital</b>													
Renovation Programs <i>Programmes d'aide à la rénovation</i>	0.1	-	0.3	0.5	1.1	3.4	3.1	1.7	1.6	2.3	-	-	-	14.1
Proposal Development Funding/Seed Funding <i>Financement pour la préparation de projets/ Financement initial</i>	0.1	-	-	0.1	0.6	1.5	0.2	0.2	0.2	0.7	0.1	-	-	3.7
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	0.2	-	0.7	-	-	-	-	-	-	-	0.9
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Municipal Infrastructure Lending Program <i>Programme de prêts pour les infrastructures municipales</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	0.2	-	4.3	2.9	6.1	16.4	18.2	27.6	10.6	16.3	0.5	-	-	103.1
<b>Total</b>	<b>0.4</b>	<b>0.0</b>	<b>4.6</b>	<b>3.7</b>	<b>7.8</b>	<b>22.0</b>	<b>21.5</b>	<b>29.5</b>	<b>12.4</b>	<b>19.3</b>	<b>0.6</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>121.8</b>
<b>Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures</b>	<b>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</b>													
TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES TRANSFÉRÉS</i>	44.5	-	49.3	31.6	-	469.7	53.4	87.0	-	135.1	4.3	20.6	34.4	929.9
INVESTMENT IN AFFORDABLE HOUSING PROGRAMS / OFF-RESERVE <i>PROGR. D'INVEST. DANS LE LOGEMENT ABORDABLE / HORS RÉSERVES</i>														
Renovation Programs <sup>1</sup> <i>Progr. d'aide à la rénovation<sup>1</sup></i>	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.2
Affordable Housing Initiative <i>Initiative en matière de logement abordable</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0
Investment in Affordable Housing <i>Investissement dans le logement abordable</i>	6.8	1.5	10.2	7.8	57.7	80.1	10.3	9.2	20.2	30.0	1.6	1.8	71.5	308.7
Total - Investment in Affordable Housing Programs / Off-Reserve <i>Total - Programmes d'investissement dans le logement abordable / Hors réserves</i>	6.8	1.6	10.2	7.8	57.7	80.1	10.3	9.2	20.2	30.0	1.7	1.8	71.5	308.9
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.9	-	-	79.6	25.5	-	-	14.6	-	-	-	-	120.6
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	22.9	33.4	-	-	4.4	22.4	-	-	-	83.5
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autocht. en milieu urbain</i>	-	4.9	-	-	120.2	4.4	2.7	2.7	82.1	-	1.2	-	-	218.2
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	5.9	-	-	156.7	-	-	2.8	1.9	-	-	-	-	167.3
On Reserve Housing <i>Logements dans les réserves</i>	0.6	0.1	4.0	2.5	19.2	24.7	27.0	23.5	15.0	14.7	1.8	-	0.1	133.2
Total - Non-Transferred Programs <i>Total - Programmes non-transférés</i>	0.6	12.2	4.0	2.5	398.6	88.0	29.7	29.0	118.0	37.1	3.0	-	0.1	722.8
RENOVATION PROGRAMS / ON RESERVE <sup>1</sup> <i>PROGR. D'AIDE À LA RÉNOVATION/DANS LES RÉSERVES<sup>1</sup></i>	0.1	0.1	0.4	0.5	1.4	4.5	3.4	2.7	2.3	3.0	0.1	-	-	18.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE ET DIFFUSION DE L'INFORMATION</i>	1.2	0.3	1.4	1.0	10.9	14.5	2.2	2.9	3.2	4.6	0.2	0.5	1.4	44.3
OTHER <i>AUTRES</i>	0.6	0.1	1.0	0.3	6.2	10.5	2.3	0.8	1.5	5.2	0.1	0.1	0.1	28.8
<b>Total</b>	<b>53.8</b>	<b>14.3</b>	<b>66.3</b>	<b>43.7</b>	<b>474.8</b>	<b>667.3</b>	<b>101.3</b>	<b>131.6</b>	<b>145.2</b>	<b>215.0</b>	<b>9.4</b>	<b>23.0</b>	<b>107.5</b>	<b>2,053.2</b>

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 38.

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 38 relatives à la plus récente année de la période visée.

<sup>1</sup> RENOVATION PROGRAMS Includes the following programs:

RRAP	Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI	Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP	Emergency Repair Program
SEP	Shelter Enhancement Program

<sup>1</sup> Les PROGRAMMES D'AIDE À LA RÉNOVATION comprennent les programmes suivants:

PAREL	Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA	Logements adaptés : aînés autonomes
PRU	Programme de réparations d'urgence
PAMH	Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

**Abbreviations**

RNH Rural and Native Housing Program

**Abbréviations**

LRA Logement pour les ruraux et les Autochtones

**Table 40**

Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA, 1978-2015

Period Année	Non-Profit Corporations <sup>1</sup> Sociétés sans but lucratif <sup>1</sup>			Non-Profit Co-operatives <sup>2</sup> Coopératives sans but lucratif <sup>2</sup>		
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer
1978	100	1,922	812	15	292	0
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	0
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	0
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	0
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	0
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	0
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	0
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	0
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	0
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	0
1992	2,013	10,735	610	13	387	0
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	0	0	0	0
1995	168	1,100	0	0	0	0
1996	216	1,312	12	0	0	0
1997	207	1,439	28	0	0	0
1998 <sup>3</sup>	95	550	0	0	0	0
1999	175	1,050	0	0	0	0
2000	195	1,250	0	0	0	0
2001	184	1,050	0	0	0	0
2002	190	1,030	20	0	0	0
2003	168	968	0	0	0	0
2004	178	978	0	0	0	0
2005	174	1,045	0	0	0	0
2006	501	4,393	0	0	0	0
2007	208	1,442	0	0	0	0
2008	156	945	0	0	0	0
2009	184	1,117	0	0	0	0
2010	208	1,054	4	0	0	0
2011	128	647	0	0	0	0
2012	114	603	0	0	0	0
2013	136	546	0	0	0	0
2014	124	496	0	0	0	0
2015	126	626	0	0	0	0

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed.

<sup>1</sup>Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards, relates only to On-Reserve.<sup>2</sup>Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.<sup>3</sup>Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.**Tableau 40**

Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH, 1978-2015

Non-Profit Co-operatives <sup>2</sup> Coopératives sans but lucratif <sup>2</sup>	Non-Profit Corporations <sup>1</sup> Sociétés sans but lucratif <sup>1</sup>		
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer
1978	15	292	0
1979	89	1,883	0
1980	182	4,788	0
1981	217	5,560	6
1982	300	6,578	7
1983	247	6,164	0
1984	148	3,877	0
1985	167	4,732	0
1986	126	4,054	0
1987	137	4,560	12
1988	127	3,618	0
1989	78	2,487	0
1990	72	2,253	4
1991	89	2,271	0
1992	13	387	0
1993	22	602	12
1994	0	0	0
1995	0	0	0
1996	0	0	0
1997	0	0	0
1998 <sup>3</sup>	0	0	0
1999	0	0	0
2000	0	0	0
2001	0	0	0
2002	0	0	0
2003	0	0	0
2004	0	0	0
2005	0	0	0
2006	0	0	0
2007	0	0	0
2008	0	0	0
2009	0	0	0
2010	0	0	0
2011	0	0	0
2012	0	0	0
2013	0	0	0
2014	0	0	0
2015	0	0	0

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.

<sup>1</sup>Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 à 2010 seulement, le logement dans les réserves.<sup>2</sup>Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.<sup>3</sup>En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Table 41

Estimated households served through new commitments,  
2014 and 2015

Tableau 41

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,  
2014 et 2015

Area / Province et territoire		2014*				2015*			
		Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
<b>RRAP Homeowner</b>		<b>PAREL Propriétaires-occupants</b>							
Nfld.	T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.B.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Que.	Qué.	0	0	0	0	0	0	0	0
Ont.	Ont.	0	0	0	0	0	0	0	0
Man.	Man.	0	0	0	0	0	0	0	0
Sask.	Sask.	0	0	0	0	0	0	0	0
Alta.	Alb.	0	0	0	0	0	0	0	0
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	2	2	0	37	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		2	2	0	37	0	0	0	0
<b>RRAP Disabled</b>		<b>PAREL Handicapés</b>							
Nfld.	T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.B.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Que.	Qué.	0	0	0	0	0	0	0	0
Ont.	Ont.	0	0	0	0	0	0	0	0
Man.	Man.	0	0	0	0	0	0	0	0
Sask.	Sask.	0	0	0	0	0	0	0	0
Alta.	Alb.	0	0	0	0	0	0	0	0
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	1	1	0	5	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		1	1	0	5	0	0	0	0
<b>RRAP On Reserve</b>		<b>PAREL sur les Réserves</b>							
Nfld.	T.-N.	6	6	0	32	8	8	0	98
P.E.I.	Î.-P.-É.	3	3	0	30	2	2	0	32
N.S.	N.-É.	33	33	0	346	26	26	0	333
N.B.	N.-B.	46	46	0	417	42	42	0	446
Que.	Qué.	66	68	0	992	70	70	0	1,117
Ont.	Ont.	243	243	0	3,592	236	236	0	3,386
Man.	Man.	175	175	0	3,354	164	164	0	3,082
Sask.	Sask.	171	171	0	2,499	110	110	0	1,679
Alta.	Alb.	145	145	0	2,378	70	70	0	1,127
B.C.	C.-B.	192	192	0	2,700	151	151	0	2,309
Yukon	Yukon	6	6	0	130	1	1	0	24
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		1,086	1,088	0	16,470	880	880	0	13,632
<b>Rental / Rooming House / Garden Suites</b>		<b>PAREL Locatif / Maisons de chambres / Pavillons-jardins</b>							
Nfld.	T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.B.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Que.	Qué.	0	0	0	0	0	0	0	0
Ont.	Ont.	0	0	0	0	0	0	0	0
Man.	Man.	0	0	0	0	0	0	0	0
Sask.	Sask.	0	0	0	0	0	0	0	0
Alta.	Alb.	0	0	0	0	0	0	0	0
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		0	0	0	0	0	0	0	0

(continued)

(page suivante)

Table 41 (cont.)

Estimated households served through new commitments,  
2014 and 2015

Tableau 41 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,  
2014 et 2015

Area / Province et territoire		2014*				2015*			
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	F/P/T Forgiveness \$000
		Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Remise (milliers de \$)	Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Remise (milliers de \$)
<b>Conversion</b>		<b>Conversion</b>							
Nfld.	T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.B.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Que.	Qué.	0	0	0	0	0	0	0	0
Ont.	Ont.	0	0	0	0	0	0	0	0
Man.	Man.	0	0	0	0	0	0	0	0
Sask.	Sask.	0	0	0	0	0	0	0	0
Alta.	Alb.	0	0	0	0	0	0	0	0
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Emergency Repair Program</b>		<b>Program de réparations d'urgence</b>							
Nfld.	T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.B.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Que.	Qué.	0	0	0	0	0	0	0	0
Ont.	Ont.	0	0	0	0	0	0	0	0
Man.	Man.	0	0	0	0	0	0	0	0
Sask.	Sask.	0	0	0	0	0	0	0	0
Alta.	Alb.	0	0	0	0	0	0	0	0
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Family Violence</b>		<b>Violence familiale</b>							
Nfld.	T.-N.	1	0	8	53	0	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.B.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Que.	Qué.	0	0	0	0	0	0	0	0
Ont.	Ont.	0	0	0	0	1	0	9	21
Man.	Man.	0	0	0	0	0	0	0	0
Sask.	Sask.	0	0	0	0	0	0	0	0
Alta.	Alb.	1	0	21	332	1	0	16	329
B.C.	C.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		2	0	29	385	2	0	25	350
<b>Home Adaptations for Seniors' Independence</b>		<b>Logements adaptés: aînés autonomes</b>							
Nfld.	T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I.	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S.	N.-É.	2	2	0	5	2	2	0	6
N.B.	N.-B.	2	2	0	7	3	3	0	11
Que.	Qué.	6	6	0	21	2	2	0	5
Ont.	Ont.	10	10	0	32	16	16	0	56
Man.	Man.	19	19	0	66	7	7	0	25
Sask.	Sask.	14	14	0	44	13	13	0	44
Alta.	Alb.	12	12	0	37	5	5	0	18
B.C.	C.-B.	6	6	0	21	11	11	0	36
Yukon	Yukon	1	1	0	2	0	0	0	0
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		72	72	0	235	59	59	0	199

(continued)  
(page suivante)



**Table 41 (cont.)**

Estimated households served through new commitments,  
2014 and 2015

**Tableau 41 (cont.)**

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,  
2014 et 2015

Area / Province et territoire		2014*				2015*			
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	F/P/T Forgiveness \$000
		Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Remise (milliers de \$)	Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Remise (milliers de \$)
<b>Total<sup>1</sup></b>									
Nfld.	T.-N.	7	6	8	85	8	8	0	98
P.E.I.	Î.-P.-É.	3	3	0	30	2	2	0	32
N.S.	N.-É.	35	35	0	351	28	28	0	339
N.B.	N.-B.	48	48	0	424	45	45	0	457
Que.	Qué.	72	74	0	1,013	72	72	0	1,121
Ont.	Ont.	253	253	0	3,624	253	252	9	3,464
Man.	Man.	194	194	0	3,421	171	171	0	3,106
Sask.	Sask.	185	185	0	2,543	123	123	0	1,723
Alta.	Alb.	158	157	21	2,747	76	75	16	1,473
B.C.	C.-B.	198	198	0	2,721	162	162	0	2,344
Yukon	Yukon	10	10	0	175	1	1	0	24
N.W.T.	T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada		1,163	1,163	29	17,133	941	939	25	14,181

\* Data may not add due to rounding.

<sup>1</sup> Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

\*Under the Investment in Affordable Housing (IAH) 2011-19, federal investments in affordable housing off reserve, which amount to the previous level of federal funding for the Affordable Housing Initiative and the renovation programs, are combined under a single funding envelope.

\* L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

<sup>1</sup> Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

\*Sous l'investissement dans le logement abordable (IDLA) 2011-2019, les investissements dans le logement abordable à l'extérieur des réserves, dont le montant correspond au niveau de financement accordé antérieurement par le gouvernement fédéral pour l'Initiative en matière de logement abordable et les programmes de rénovation, sont combinés en une seule enveloppe de financement.

**Table 42**Estimated households served through new commitments,  
2008 - 2015**Tableau 42**Nombre estimatif des ménages aidés en vertu de nouveaux  
engagements, 2008 - 2015

	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Forgiveness \$000* Remise (milliers de \$)
<b>Homeowner</b>				
<b>Propriétaires-occupants</b>				
2008	7,478	7,478	0	64,600
2009	6,874	6,874	0	61,304
2010	6,759	6,759	0	61,432
2011	1,532	1,532	0	15,335
2012	821	821	0	9,484
2013	13	13	0	205
2014	2	2	0	37
2015	0	0	0	0
<b>Disabled</b>				
<b>Handicapés</b>				
2008	1,556	1,586	49	17,075
2009	1,597	1,595	43	16,837
2010	1,827	1,877	25	20,897
2011	471	493	5	5,433
2012	309	315	0	3,411
2013	4	4	0	36
2014	1	1	0	5
2015	0	0	0	0
<b>On Reserve</b>				
<b>Dans les réserves</b>				
2008	893	893	0	12,872
2009	1,045	1,045	0	15,431
2010	1,132	1,132	0	16,977
2011	883	883	0	13,378
2012	990	990	0	14,497
2013	969	969	0	14,343
2014	1,086	1,088	0	16,470
2015	880	880	0	13,632
<b>Conversion</b>				
<b>Conversion</b>				
2008	66	274	11	7,065
2009	67	215	10	5,219
2010	19	270	10	5,612
2011	11	22	0	372
2012	0	0	0	0
2013	0	0	0	0
2014	0	0	0	0
2015	0	0	0	0
<b>Emergency Repair Program</b>				
<b>Programme de réparations d'urgence</b>				
2008	2,862	2,862	0	8,850
2009	2,654	2,654	0	8,152
2010	2,761	2,761	0	8,922
2011	658	658	0	2,199
2012	86	86	0	486
2013	1	1	0	5
2014	0	0	0	0
2015	0	0	0	0
<b>Rental / Rooming House / Garden Suites</b>				
<b>PAREL Locatif / Maisons de chambres / Pavillons-jardins</b>				
2008	4,011	5,005	391	31,989
2009	1,394	2,170	256	22,327
2010	770	2,532	223	28,229
2011	584	1,980	114	18,337
2012	34	672	172	7,934
2013	0	0	0	0
2014	0	0	0	0
2015	0	0	0	0
<b>Family Violence</b>				
<b>Violence familiale</b>				
2008	210	256	791	10,603
2009	240	550	715	12,569
2010	121	226	541	12,146
2011	98	105	107	5,442
2012	12	88	34	1,537
2013	1	0	10	70
2014	2	0	29	385
2015	2	0	25	350
<b>Home Adaptations for Seniors' Independence</b>				
<b>Logements adaptés ; aînés autonomes</b>				
2008	1,910	1,910	0	5,488
2009	1,873	1,873	0	5,191
2010	1,802	1,802	0	5,025
2011	831	831	0	2,451
2012	304	304	0	969
2013	90	90	0	290
2014	72	72	0	235
2015	59	59	0	199
<b>TOTAL*</b>				
2008	18,986	20,264	1,242	158,542
2009	15,744	16,976	1,024	147,029
2010	15,191	17,359	799	159,240
2011	5,068	6,504	226	62,947
2012	2,556	3,276	206	38,317
2013	1,078	1,077	10	14,949
2014	1,163	1,163	29	17,133
2015	941	939	25	14,181

\* Data may not add due to rounding.

Households served through provincial renovation programs  
cost-shared by CMHC are included above.\*Under the Investment in Affordable Housing (IAH) 2011-19, federal investments  
in affordable housing off reserve, which amount to the previous level of federal funding for the  
Affordable Housing Initiative and the renovation programs, are combined under a single funding  
envelope.

\* L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes  
de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.\*Sous l'investissement dans le logement abordable (IDLA) 2011-2019, les investissements  
dans le logement abordable à l'extérieur des réserves, dont le montant correspond au niveau  
de financement accordé antérieurement par le gouvernement fédéral pour l'initiative en matière  
de logement abordable et les programmes de rénovation, sont combinés en une seule enveloppe de financement

Table 43

Estimated Households Assisted through Existing Agreements in 2015

Tableau 43

Nombre estimatif de ménages aidés en 2015, en vertu des ententes actuelles.

Program	Programme	Nfld. <i>T.- N.</i>	P.E.I. <i>Î. -P.- É.</i>	N.S. <i>N.- É.</i>	N.B. <i>N.- B.</i>	Que. <i>Qué.</i>	Ont. <i>Ont.</i>	Man. <i>Man.</i>	Sask. <i>Sask.</i>	Alta. <i>Alb.</i>	B.C. <i>C - B.</i>	Yukon <i>Yukon</i>	N.W.T. <i>T.N.-O.</i>	Nunavut <i>Nunavut</i>	Canada
Administered by P/T	Administrés par P/T	10,200	950	16,600	12,300	83,250	190,450	29,150	20,050	22,050	45,550	500	2,350	2,050	435,450
Administered by CMHC	Administrés par la SCHL														
Rent Assistance	Aide au logement locatif	0	150	0	0	200	3,400	0	0	550	0	0	0	0	4,300
Cooperatives	Coopératives	0	150	0	0	13,150	18,350	0	0	2,200	11,450	0	0	0	45,300
Non-Profit / Urban Native / Public Housing	SBL / Autochtone urbain / Logement public	0	1,250	0	0	12,950	200	200	650	3,300	50	100	0	0	18,700
RNH	LRA	0	150	0	0	0	0	0	50	0	0	0	0	0	200
Limited Dividend	Dividendes limités	0	0	0	0	250	0	0	0	0	0	0	0	0	250
On Reserve	Dans les réserves	150	50	1,050	850	3,850	4,500	5,300	4,750	2,550	3,550	300	0	0	26,900
Sub-Total CMHC	Total partiel SCHL	150	1,750	1,050	850	30,400	26,450	5,500	5,450	8,600	15,050	400	0	0	95,650
RRAP Rental, R.H., Conversion and SEP (New)	PAREL p.-b., m.de c. et PAMH (développement)	50	100	300	500	800	8,900	700	0	1,600	2,300	50	0	0	15,300
<b>TOTAL</b>		<b>10,400</b>	<b>2,800</b>	<b>17,950</b>	<b>13,650</b>	<b>114,450</b>	<b>225,800</b>	<b>35,350</b>	<b>25,500</b>	<b>32,250</b>	<b>62,900</b>	<b>950</b>	<b>2,350</b>	<b>2,050</b>	<b>546,400</b>

\* There are ten jurisdictions who have assumed administration of units previously administered by CMHC.

\* Il y a sept provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.

## Abbreviations:

P/T: Province / Territory

RNH: Rural &amp; Native Housing

RRAP: Residential Rehabilitation Assistance Program

R.H.: Rooming House

SEP: Shelter Enhancement Program

## Abréviations:

P/T: province / territoire

SBL: sans but lucratif

LRA: logement pour les ruraux et les autochtones

PAREL: programme d'aide à la remise en état des logements

p.-b.: propriétaires-bailleurs

m. de c.: maisons de chambres

PAMH: Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

# Housing market intelligence you can count on

# Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

## FREE REPORTS AVAILABLE ON-LINE

*Local, regional and national analysis and data pertaining to current market conditions and future-oriented trends.*

- Canadian Housing Statistics
- Condominium Owners Report
- Housing Information Monthly
- Housing Market Assessment
- Housing Market Insight
- Housing Now Tables
- Housing Market Outlook, Canada
- Housing Market Outlook, Highlight Reports – Regional and Northern
- Housing Market Outlook, Canada and Major Centres
- Housing Market Tables: Selected South Central Ontario Centres
- Preliminary Housing Starts Data
- Rental Market Reports, Canada and Provincial Highlights
- Rental Market Reports, Major Centres
- Residential Construction Digest, Prairie Centres
- Seniors' Housing Reports

## FREE DATA TABLES AVAILABLE ON-LINE

- Housing Construction Activity by Municipality
- Comprehensive Rental Market Survey Tables
- Comprehensive New Home Construction Tables

## HOUSING MARKET INFORMATION PORTAL!

*The housing data you want, the way you want it.*

- Information in one central location
- Quick and easy access
- Neighbourhood level data

[cmhc.ca/hmiportal](http://cmhc.ca/hmiportal)

## RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE

*Des données et des analyses aux échelles locale, régionale et nationale qui portent sur la conjoncture des marchés et les tendances futures.*

- Statistiques du logement au Canada
- Rapport sur les copropriétaires
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Évaluation du marché de l'habitation
- Le marché sous la loupe
- Actualités habitation – Tableaux
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation : faits saillants – régions et le nord
- Perspectives du marché de l'habitation – (Canada et principaux centres urbains)
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation – Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Données provisoires sur les mises en chantier
- Rapports sur le marché locatif : Faits saillants – Canada et les provinces
- Rapports sur le marché locatif – Grands centres
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapport sur les résidences pour personnes âgées

## TABLEAUX DE DONNÉES EN LIGNE GRATUITS

- Données sur la construction de maisons neuves par municipalité
- Tableaux de données détaillées tirées de l'Enquête sur les logements locatifs
- Tableaux de données annuelles détaillées sur la construction résidentielle

## PORTAIL DE L'INFORMATION SUR LE MARCHÉ DE L'HABITATION!

*Les données sur l'habitation comme vous les voulez.*

- Guichet unique
- Accès simple et rapide
- Données à l'échelle des quartiers

[schl.ca/portailmh](http://schl.ca/portailmh)

**Get the market intelligence you need today!**

**Click [www.cmhc.ca/housingmarketinformation](http://www.cmhc.ca/housingmarketinformation) to view, download or subscribe.**

**Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin!**

**Cliquez sur [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation) pour consulter ou télécharger des publications ou encore pour vous abonner.**